

zycji - na godzinie 6.

5. Jeśli nie włożyłeś kapsułki z kawą w prawidłowej pozycji, nie będziesz w stanie zamknąć ekspresu na kapsułki. Popraw położenie kapsułki zgodnie z opisem (punkt 4).

6. Rozpocznij proces parzenia.

Wskazówki w przypadku ewentualnych problemów z aplikacją kapsułki: Jeśli kawa płynie nieregularnie, wybierz drobny stopień mielenia kawy lub kawę mieloną espresso. Jeśli kawa nie płynie w ogóle lub bardzo wolno, wybierz grubszy stopień mielenia kawy lub kawę espresso mieloną.

Czyszczenie: UWAGA: Po użyciu kapsułka z kawą jest gorąca. Trzymaj uchwyt kapsuły z kapsułką kawy wielokrotnego użytku pod zimną wodą. Następnie należy wyjąć kapsułkę z kawą, otworzyć pokrywkę i wyrzucić fusy z kawy do odpadów organicznych. Wyczyść kapsułkę po każdym użyciu zimną wodą, bez użycia detergentu. Pamiętaj o stopniowym odkamienianiu ekspresu na kapsułki za pomocą naszego specjalnego odkamieniaacza do urządzeń kapsułkowych (nr art.: 27.900.006.48).

Újratölthető kávékapszula

Használati utasítás:

1. Töltsön a kávékapszulába 8 g őrölt kávé, vagy eszpresszót!

Fontos! Ne préselje össze a kávé! Ha a főzés során víz, vagy kávé jelenik meg a fedőnél, akkor túl sok őrölt kávé, vagy eszpresszó por lett betöltve a kávékapszulába.

2. Zárásul nyomja könnyedén a fedelet a kávékapszulára!

3. Helyezze a megtöltött és lezáró kávékapszulát Nescafé Dolce Gusto® készülékébe!

4. Igazítsa úgy a kávékapszulát, hogy a fedélen lévő lyuk, 6 óra pozícióban foglaljon helyet!

5. Ha nem megfelelően helyezte el a kávékapszulát, akkor a készülék nem záródik. Korrigálja az elhelyezést a 4. lépésben leírtak szerint!

6. Indítsa el a kávéfőző programot!

Segítség az alkalmazás során esetlegesen előforduló problémákhoz: Ha szabálytalanul folyik a kávé, válasszon finomabb őrleési fokozatot a kávéhoz, vagy eszpresszó őrleményhez! Ha a kávé egyáltalán nem folyik, vagy csak nagyon lassan, válasszon durvább őrleési fokozatot a kávéhoz, vagy eszpresszó őrleményhez!

Tisztítás: FIGYELEM! Használat után a kávékapszula forró. Tartsa hideg víz alá a kapszuletartót az újra felhasználható kávékapszulával! Vegye ki a kávékapszulát, nyissa fel a fedelét és ürítse a kávézaccot a biohul-

ladékbal! Tisztítsa ki a kávékapszulát minden használat után hideg vízzel, tisztítószert nélkül! Gondoljon rá, hogy kapszulás készülékét rendszeresen vízkötelenítse, készülékéhez való speciális vízköoldókkal! (A termék cikkszám: 2790000648)

NO Gjenbrukbar kaffekapsel for kaffepulver Bruksanvisning:

1. Fyll kaffekapslen med 8 gram kaffe eller espressopulver.

Viktig: Ikke trykk på kaffen. Hvis det kommer vann eller kaffe på lokket etter bryggeprosessen, har du brukt for mye kaffe eller espressopulver i kaffekapslen.

2. For å lukke, trykk lett på lokket på kaffekapselen.

3. Sett inn den fylte og lukkede kaffekapslen i Nescafé Dolce Gusto™-maskinen.

4. Legg kaffekapslen slik at hullet i lokket står „klokka 6“.

5. Hvis du ikke har satt kaffekapslen i riktig posisjon, vil du ikke kunne lukke kapselen. Rett kapselen som beskrevet i trinn 4.

6. Start bryggeprosessen.

Lesning for eventuelle applikasjonsproblemer: Hvis kaffestrømmen er uregelmessig, velg en finere maling av kaffen eller espressopulveret. Hvis kaffen ikke flyter i det hele tatt eller bare veldig langsomt, velg en grovere maling for kaffen eller espressopulveret.

Rens: FORSIKTIG: Kaffekapslen er varm etter bruk. Hold kapselholderen med den gjenbrukbare kaffekapsel under kaldt vann. Deretter fjerner du kaffekapselen, åpner lokket og kaster kaffegreinen i det organiske avfallet. Rengjør kaffekapselen etter hver bruk med kaldt vann, uten vaskemiddel. Husk å avkalke kapselmaskinen regelmessig med avkalkningsmiddelet for kaffemaskiner (art.nr.: 27.900.001.67).

CS Plnitelné kávové kapsle

Návod k použití:

1. Naplníte kávovou kapsli 8 gramy kávy nebo espressa.

Důležité: Kávu netlačte. Pokud je po procesu spařování na víku voda nebo zbytky kávy, použili jste do kapsle příliš mnoho kávy nebo prášku na espresso.

2. Pro uzavření lehce přitlačte víko na kávovou kapsli.

3. Vložte naplněnou a uzavřenou kávovou kapsli do kávovaru Nescafé Dolce Gusto™.

4. Kávovou kapsli umístěte tak, aby otvor ve víku byl v poloze 6 hodin.

5. Pokud jste kávovou kapsli nevložili do správné polohy, nebudete moci kávovar zavřít. Opravte polohu, jak je popsáno v kroku 4.

6. Spusťte proces vaření.

Řešení případných problémů s aplikací: Pokud je průtok kávy nepravdělný, zvolte jemnější mletí kávy nebo prášku na espresso. Pokud káva neteče vůbec nebo jen velmi pomalu, zvolte pro kávu nebo espresso prášek hrubší mletí.

Čištění: POZOR: kávová kapsle je po použití horká. Držte držák kapsli s opakovaně použitelnou kávovou kapslí pod studenou vodou. Poté vyjměte kávovou kapsli, otevřete víko a kávovou sedlinu vyhodte do organického odpadu. Kávovou kapsli vyčistěte po každém použití studenou vodou bez saponátu. Nezapomeňte přístroj na kapsle pravidelně odvápnovat.

SK Naplniteľné kávové kapsuly Návod na použitie:

1. Naplníte kávovú kapsulu 8 gramami kávy alebo espressa.

Dôležité: Kávu nestláčajte. Ak je po procese varenia na veku voda alebo zvyšky kávy, do kávovej kapsuly ste použili príliš veľa kávy alebo prášku na espresso.

2. Na zatvorenie zľahka pritlačte veko na kávovú kapsulu.

3. Vložte naplnenú a uzavretú kávovú kapsulu do vášho kávovaru Nescafé Dolce Gusto™.

4. Kávovú kapsulu umiestnite tak, aby otvor vo veku bol v polohe 6 hodín.

5. Ak ste kávovú kapsulu nevložili do správnej polohy, nebudete môc zavrieť kávovar. Opravte polohu podľa popisu v kroku 4.

6. Spustíte proces varenia.

Riešenie akýchkoľvek problémov s aplikáciou: Ak je prietok kávy nepravidelný, zvolte jemnejšie mletie kávy alebo prášku na espresso. Ak káva netečie vôbec alebo len veľmi pomaly, zvolte pre kávu alebo espresso prášok hrubšie mletie.

Čistenie: POZOR: kávová kapsula je po použití horúca. Držte držiak na kapsule s opakovaně použitelnou kávovou kapsulou pod studenou vodou. Potom vyberte kávovou kapsulu, otvorte veko a kávový usadeninu vyhodte do organického odpadu. Kávovou kapsulu po každém použití vyčistěte studenou vodou bez čistiaceho prostředku. Nezapomeňte pravidelně odvápnovat přístroj na kapsuly.

Instructions for use

SCANPART®



EN Refillable coffee capsule

DE Wiederbefüllbare Kaffeekapsel

NL Hervulbare koffiecapsule

FR Capsule Café Rechargeable

ES Cápsula recargable de café

PT Cápsula recarregável de café

PL Kapsułka do napełniania kawą

HU Újratölthető kávékapszula

NO Gjenbrukbar kaffekapsel for kaffepulver

CS Plnitelné kávové kapsle

SK Doplňiteľná kávová kapsula

Art. -Nr.: 27.900.004.77

SCANPART® is a trademark of the Elka Pieterman Group
www.elkapieterman.com

Menz & Könecke GmbH, 41372 Niederkrüchten, Germany, Tel.: +49 2163 594 0
a member of the Elka Pieterman Group

Elka Pieterman Hungary Kft., Galagonya u.5,
1036 Budapest, Tel.: +36 1 210 08 72

Elka Pieterman Polska Sp. z o.o., ul. Ujastek 5B,
31-752, Kraków, Tel.: +48 12 6145248

DSI Slovakia s.r.o., Letná 42, 040 01 Košice, Slovakia,
Tel.: +421 556 118 110

Dolce Gusto® is a trademark of Nestlé Kaffee & Schokoladen GmbH,
60528 Frankfurt / Main, Germany

EN Refillable coffee capsule

Instructions for use:

1. Fill the coffee capsule with 8 grams of coffee or espresso.

Important: Do not press the coffee. If there is water or coffee dregs on the lid after the brewing process, you have used too much coffee or espresso powder into the coffee capsule.

2. To close, lightly press the lid onto the coffee capsule.

3. Insert the filled and closed coffee capsule into your Nescafé Dolce Gusto® machine.

4. Place the coffee capsule so that the hole in the lid is at the 6 o'clock position.

5. If you have not inserted the coffee capsule in the correct position, you will not be able to close the capsule machine. Correct the position as described at step 4.

6. Start the brewing process.

Remedy for any application problems: If the coffee flow is irregular, choose a finer grind for your coffee or espresso powder. If the coffee does not flow at all or only very slowly, select a coarser grind for your coffee or espresso powder.

Cleaning: CAUTION: the coffee capsule is hot after use. Hold the capsule holder with the reusable coffee capsule under cold water. Then remove the coffee capsule, open the lid and discard the coffee grounds in the organic waste. Clean the coffee capsule after each use with cold water, without detergent. Remember to decalcify your capsule machine regularly.

DE Wiederbefüllbare Kaffeekapsel

Bedienungsanleitung:

1. Befüllen Sie die Kaffeekapsel mit 8 Gramm Kaffee oder Espresso.

Wichtig: Pressen Sie den Kaffee nicht an. Befindet sich nach dem Brühvorgang Wasser oder Kaffeesud am Deckel, wurde zu viel Kaffee- oder Espresso pulver in die Kaffeekapsel gefüllt.

2. Drücken Sie zum Verschließen den Deckel leicht auf die Kaffeekapsel.

3. Legen Sie die gefüllte und verschlossene Kaffeekapsel in Ihre Nescafé Dolce Gusto® Maschine ein.

4. Platzieren Sie die Kaffeekapsel so, dass sich das Loch im Deckel auf der 6-Uhr-Position befindet.

5. Wenn Sie die Kaffeekapsel nicht in der korrekten Position eingelegt haben, lässt sich die Kapselmaschine nicht schließen. Korrigieren Sie die Position wie in Schritt 4 beschrieben.

6. Starten Sie den Brühvorgang.

Abhilfe bei eventuellen Anwendungsproblemen: Fließt der Kaffee unregelmäßig, wählen Sie einen feineren Mahlgrad für Ihr Kaffee- oder Espresso pulver. Fließt der Kaffee gar nicht oder nur sehr langsam, wählen Sie einen gröberen Mahlgrad für Ihr Kaffee- oder Espresso pulver.

Reinigung: ACHTUNG: Nach Gebrauch ist die Kaffeekapsel heiß. Halten Sie den Kapselhalter mit der wiederverwendbaren Kaffeekapsel unter kaltes Wasser. Entnehmen Sie dann die Kaffeekapsel, öffnen Sie den Deckel und entsorgen Sie den Kaffeesatz im Biomüll. Reinigen Sie die Kaffeekapsel nach jedem Gebrauch mit kaltem Wasser, ohne Reinigungsmittel. Denken Sie daran Ihre Kapselmaschine regelmäßig mit unserem Spezialentkalker für Kapselmaschinen zu entkalken (Art.-Nr.: 27.900.001.48).

NL Hervulbare koffiecapsule

Gebruiksaanwijzing:

1. Vul de koffiecapsule met 8 gram gemalen koffie of espresso.

Belangrijk: Druk de koffie niet aan. Als er na het koffiezetten water of koffiedrab op de deksel zit, heeft u te veel gemalen koffie in de koffiecapsule gedaan.

2. Om te sluiten, drukt u de deksel lichtjes op de koffiecapsule.

3. Plaats de gevulde en gesloten koffiecapsule in uw Nescafé Dolce Gusto®-machine.

4. Plaats de koffiecapsule zo dat het gat in de deksel op de 6 uur-positie staat.

5. Als u de koffiecapsule niet in de juiste positie heeft geplaatst, kunt u de capsule-machine niet sluiten. Corrigeer de positie zoals beschreven bij stap 4.

6. Start het koffiezetten.

Oplossing voor eventuele toepassingsproblemen: Als de koffie onregelmatig vloeit, kies dan voor een fijnere maling van uw gemalen koffie/espresso. Als de koffie helemaal niet of slechts heel langzaam stroomt, kies dan voor een grovere maling van uw gemalen koffie/espresso.

Reiniging: LET OP: de koffiecapsule is na gebruik warm. Houd de capsulehouder met de herbruikbare koffiecapsule onder koud water. Verwijder vervolgens de koffiecapsule, open de deksel en gooi de koffiedik weg bij het organisch afval. Reinig de koffiecapsule na elk gebruik met koud water, zonder afwasmiddel. Vergeet niet om uw capsulemachine regelmatig te ontkalken met onze speciale ontkalker voor capsulemachines (artikelnr. : 27.900.001.51).

FR Capsule Café Rechargeable

Mode d'emploi:



1. Remplir la capsule avec 8 grammes de café en poudre.

Important: Ne pas presser le café. S'il y a de l'eau ou des restes de café sur le couvercle après le processus de préparation, vous avez utilisé trop de café dans la capsule de café.

2. Fermer, appuyez légèrement sur le couvercle de la capsule de café.

3. Insérez la capsule de café remplie et fermée dans votre machine Nescafé Dolce Gusto®.

4. Placez la capsule de café de sorte que le trou dans le couvercle soit à la position 6 heures.

5. Si vous n'avez pas inséré la capsule de café dans la position correcte, vous ne pourrez pas fermer la machine à capsules. Corrigez la position comme décrit à l'étape 4.

6. Commencez le processus de préparation.

En cas de problèmes : Si le débit de café est irrégulier, choisissez un café moulu plus finement. Si le café ne coule pas du tout ou très lentement, sélectionnez un café moulu plus grossière.

Nettoyage: ATTENTION: la capsule est chaude après usage. Tenez le porte-capsule avec la capsule de café réutilisable sous l'eau froide. Retirez ensuite la capsule de café, ouvrez le couvercle et jetez le marc de café dans les déchets organiques. Nettoyez la capsule après chaque usage avec de l'eau froide, sans détergent. N'oubliez pas de détartrer votre machine à capsules régulièrement avec notre détartrant spécial pour machines à capsules (numéro d'article: 27.900.001.51).

ES Cápsula recargable de café

Instrucciones de uso:

1. Llene la cápsula con 8 gramos de café molido

Importante: No presione el café. Si hay agua o restos de café en la tapa después del proceso de preparación, ha utilizado demasiado café en la cápsula.

2. Para cerrar, presione ligeramente la tapa sobre la cápsula de café.

3. Inserte la cápsula de café llena y cerrada en su máquina Nescafé Dolce Gusto®.

4. Coloque la cápsula de modo que el orificio de la tapa esté en la posición de las 6 horas.

5. Si no ha insertado la cápsula de café en la posición correcta, no podrá cerrar la máquina. Corrija la posición como se describe en el paso 4.

6. Iniciar el proceso de preparación.

En caso de problemas: Si el flujo de café es irregular, elija un café molido más fino. Si el café no funciona en absoluto o muy lentamente, seleccione un café molido más grueso.



Limpeza: ATENÇÃO: la cápsula está caliente después de su uso. Mantenga el soporte de la cápsula con la cápsula de café reutilizable bajo agua fría. Luego retire la cápsula de café, abra la tapa y deseche los posos de café en la basura. Limpie la cápsula de café después de cada uso con agua fría, sin detergente. Recuerde descalcificar su máquina de cápsulas regularmente con nuestro descalcificador (art. Nr. : 11.100.001.50).

PT Cápsula recarregável de café

Instruções de uso:

1. Enche a cápsula com 8 gramas de café moído.

Importante: Não pressione o café. Se há água ou restos de café na tampa depois do processo de preparação, você utilizou demasiado café na cápsula.

2. Para fechar, pressione ligeiramente a tampa sobre a cápsula de café.

3. Insira a cápsula de café cheia e fechada na sua máquina Nescafé Dolce Gusto®.

4. Coloque a cápsula de forma que o orifício da tampa esteja na posição das 6 horas.

5. Se não inseriu a cápsula de café na posição correta, não poderá fechar a máquina. Corrija a posição como foi descrito no passo 4.

6. Inicie o processo de preparação.

Em caso de problemas : Se o fluxo de café é irregular, escolha um café moído mais fino. Se o café não funciona em absoluto ou muito lentamente, selecione um café moído mais grosso.

Limpeza: ATENÇÃO : A cápsula está quente depois do uso. Mantenha o suporte da cápsula com a cápsula de café reutilizável debaixo de água fria. Logo retire a cápsula de café, abra a tampa e tire as borras de café no lixo. Limpe a cápsula de café depois de cada uso com água fria, sem detergente. Lembre-se de descalcificar sua máquina de cápsulas regularmente com nosso descalcificante (art. Nr. : 11.100.001.50).

PL Kapsułka do napełniania kawy

Instrukcja obsługi:

1. Napełnij kapsułkę do kawy 8 gramami kawy lub espresso.

Ważne: Nie dociskaj zbyt mocno kawy. Jeśli po procesie parzenia na wieczku znajduje się woda lub resztki kawy, oznacza to, że kapsułka została napełniona zbyt dużą ilością kawy.

2. Aby zamknąć, nacisnij lekko pokrywkę na kapsułce kawy.

3. Włóż napełnioną i zamkniętą kapsułkę do urządzenia Nescafé Dolce Gusto®.

4. Umieść kapsułkę z kawą tak, aby otwór w pokrywie znalazł się w po-

